

# aktiv **Rad** fahren

REGIONEN, TIPPS & TOUREN

## Kurze Anfahrt, viel Natur

Dahin reist man  
dieses Jahr

NACHGERECHNET

## Billig kaufen lohnt sich nicht

GROSSER PRAXISTEST

## Welche Packtasche ist die Richtige?

TEST: 11 RUNDUM-SORGLOS-RÄDER MIT PINION  
**Besser als mit Kettenschaltung**



# 4/2020 DEUTSCHLAND € 5,80 · ÖSTERREICH € 6,70 · BENELUX € 6,90 · ITALIEN € 7,90 · SPANIEN € 7,90 · SCHWEIZ SFR 9,80 · ISSN 0940-4929 · H 06768



# Micanda

*The European Bike Fundamentals.*

## Ebike Cranks

**150 to 175 mm**

Available for all interfaces,  
in multiple premium finishes  
and Q-factors





FOTO: ALI KAMRAN

## Lebe deinen Traum

Liebe Leserinnen, liebe Leser,

das fällt schon auf: Immer mehr junge Leute, aber auch die Junggebliebenen zieht es hinaus, in die Natur, zu Zielen, die näher und erreichbar sind, zu neuen Erlebniswelten, zum kleinen Abenteuer – mit Potential für mehr, größer, länger, weiter. Ist es nicht überraschend, wie viele – bestimmt auch in Ihrem Bekanntenkreis – ein Reisemobil besitzen? Ziele in Europa anfahren, wie damals während der Studentenzeit, lässt ihre Augen strahlen. Warum in die Ferne schweifen, wenn das Gute liegt so nah? Viele satteln um, statt Flugreise machten sie in 2019 – oftmals forciert von ihren Fridays-for-Future-Kindern oder von den Enkeln ermutigt, wieder Radurlaub: „Wir machten letztes Jahr sogar Rad-Camping, waren begeistert. 2020 natürlich wieder“, erzählt mir gestern die Nachbarin. So begeistert, dass es nur eine Frage der Zeit ist, bis ich losrolle ... mit Zelt, Isomatte, Kocher und Co. Vielleicht zu meinem Traumziel Santiago de Compostela!

Die beste Gelegenheit, sich ins Thema „Lebe deinen Traum“ einzulesen, würde diese Ausgabe bieten. Gleich elf hochwertige Fahrräder verschiedener Kategorien stehen im großen „Pinion-Räder“-Test am Start. Alle ausgestattet mit der von Pinion entwickelten Tretlager-schaltung. Das „Porsche-Getriebe fürs Fahrrad“ (redaktionsinterne Bezeichnung) steht für Langlebigkeit, höchste Funktionalität. Auch bei extremer Belastung.

Ein Pinion-Rad macht den Weg frei ... für „Immer“-Pendler, für mittlere und große Touren. Es kann die Eintrittskarte sein für großes Kino, für das Abenteuer Ihres Lebens!

Passend dazu: der Packtaschen-Praxistest (ab S. 50). Er zeigt, dass es für jeden Einsatz die richtige Seitentasche gibt. Wir klopfen Kriterien ab wie Vormontage, die Montage am Träger, prüften Material und Nähte, sichteten Ausstattung und Extras. Und mieteten uns sogar in einer Waschstraße ein, um die Wasserdichtigkeit über mehrere Stunden zu testen. So intensiv, dass Sie sich Ihre eigene Meinung bilden können und Ihren persönlichen Preis-Leistungs-Favoriten finden.

Großes Finale in dieser Ausgabe: Wir stellen Ihnen auf 48 Seiten Touren & Trend-Regionen im deutschsprachigen Raum vor. Da ist das Glück zum Greifen nah.



Daniel O. Fikuart, Chefredakteur



Vorbeiklicken & liken: [www.facebook.com/aktivRadfahren](https://www.facebook.com/aktivRadfahren)  
 aktiv Radfahren auf der Website: [www.radfahren.de](http://www.radfahren.de)  
 Newsletter bestellen: [www.radfahren.de/newsletter](http://www.radfahren.de/newsletter)

PURE  
CYCLING

# PATHLITE:ON

Hervorragende Fahreigenschaften im Gelände, ideal für deine Wochenend-Trips ins Blaue. Mit dem Pathlite:ON E-Bike bist du bestens gerüstet. Der Gepäckträger bietet ausreichend Platz für deine gesamte Ausrüstung, die 1000 Wh der beiden Akkus ermöglichen selbst längste Ausflüge. Und auch im urbanen Dschungel bist du dank der Schutzbleche und der hellen Lichter immer souverän unterwegs.

[canyon.com](https://www.canyon.com)



Anhängerrückgabe

1000  
Wh

Dual Batterie

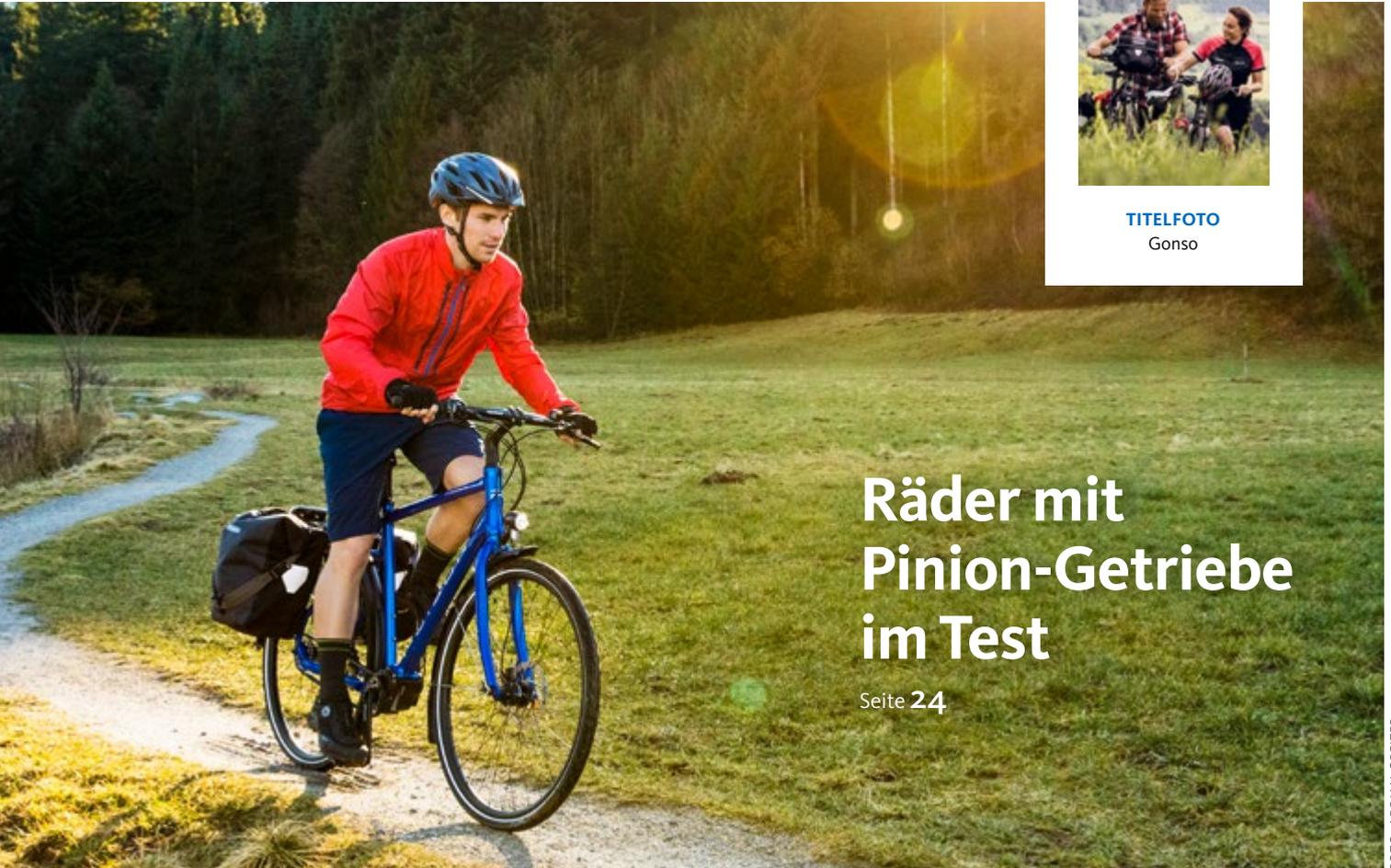
30

Tage Rückgabe

Auch als  
**JOBRAD**

Elektro  
**Rad**  
PREIS/LEISTUNG  
SEHR GUT  
#1000

**CANYON**



TITELFOTO  
Gonso

# Räder mit Pinion-Getriebe im Test

Seite 24

FOTO: ADRIAN GREITER



Seite 50 TEST  
Packtaschen

FOTO: BERND JAUFMANN



Seite 76 TEST  
Pedale

FOTO: RALF GLASER



Seite 90 INTERVIEW  
Die Stadt der Zukunft

FOTO: KURHAN/ADOBE STOCK

# Inhalt

## Im Fokus: Reise

### DER WEG IST DAS ZIEL

Foto-Impressionen von Radreisenden.....16

### KRETA MIT DEM TANDEM

Zwei Kumpels, ein Rad, eine Insel ..... 100

### RADELN IN BAYERN

Chiemgau, Regensburger Land, Altmühltal .....106

### GENUSSTOUREN

Mühlendorfer Radlsterne, Flussradfahren .....120

### BIKE & SPA-WEEKENDS

Neue aktiv Radfahren-Leserreisen.....122

### BADEN-WÜRTTEMBERG

Durchs Ländle mit dem Rad.....124

### ENTLANG DER SÜDSEITE DER ALPEN

Unterwegs auf dem Drauradweg, Kärnten .....132

### BIKE & BOAT

Ein Sail-und-Bike-Abenteuer.....138

### SYMPHONIE AUS SPORT UND KULTUR

Die Steiermark.....140

## Test & Technik

### IMMER STRESSFREI UNTERWEGS

11 Räder mit Piniongetriebe im Test.....24

### 11 PACKTASCHEN IM TEST

Packen wir's ein!.....50

### PRODUKTE FÜR RADFAHRER

Für Sie ausprobiert.....60

### USB-LADER FÜR UNTERWEGS

Versorgung mit Eigenstrom.....64

### WENN EINFACH EINFACH EINFACH IST

Ausprobiert: Das B'Twin Elops Singlespeed.....70

### DAUERTEST 2020

Diverse Räder im Dauereinsatz.....72

### ANGETRETEN!

9 Kombi- und 8 Flatpedale im Test .....76

## Reportage

### INNERE STÄRKE

Ein Besuch bei Pinion.....44

### DIE LEBENSWERTE STADT

Wie könnte sie in Zukunft aussehen? .....90

## Service

### MEIN REISERAD

Das Trekkingrad radreisetauglich machen .....58

### BETRIEBSKOSTEN BEIM FAHRRAD

Wartung, Werterhalt, Reparaturen .....86

### WASSERWELTEN WIRKEN WUNDER

Serie fit & gesund.....94

## Rubriken

Editorial.....3

Rund ums Rad.....8

Leserforum.....14

Bezugsadressen .....84

Kleinanzeigen .....96

Impressum.....96

Reise-News .....128

Vorschau .....146



# Dreh-Momente

Alles, was uns Radfahrer gerade bewegt.



FOTO: VAUDE

StVO-Novelle

## Radfahren soll dank Reform sicherer werden

**Bereits im Sommer 2019 hatte das Bundesverkehrsministerium eine StVO-Reform angekündigt, die das Radfahren sicherer machen sollte. Nach monatelangen Beratungen hat der Bundesrat die Novelle gebilligt. Die wichtigsten Änderungen im Überblick.**

In Zukunft dürfen Lkw beim Rechtsabbiegen innerorts nur im Schritttempo fahren, also 7–11 km/h. Das soll die Sicherheit von Radfahrern stark erhöhen, denn rechtsabbiegende Lkw sind bislang die größte Ursache für tödlich endende Verkehrsunfälle. Das Pkw-Parken vor Kreuzungen und Einmündungen ist ab sofort im Bereich bis zu acht Metern verboten, wenn es einen Radweg gibt. Auch ist endlich klar geregelt, wie viel Abstand ein Autofahrer beim

Überholen von Radfahrern einhalten muss. Die Straßenverkehrsordnung sprach etwas ungenau davon, dass ein ausreichender Seitenabstand eingehalten werden muss. Die StVO-Reform schreibt nun einen Mindestabstand von 1,50 Metern innerorts und sogar zwei Meter außerhalb von Ortschaften vor. Außerdem gibt es ab sofort Radfahrer-Überholverbote, die überall dort ausgewiesen können, wo der Platz zum sicheren Überholen nicht ausreicht. Dafür wird ein neues Verkehrsschild eingeführt. Ebenfalls neu sind das Verkehrszeichen für Radschnellwege sowie das Piktogramm speziell für Lastenfahrräder. Radfahrer dürfen auf Radwegen ausdrücklich nebeneinander herfahren, solange es die anderen Verkehrsteilnehmer nicht behindert. Zudem wurden die Bußgelder fürs Falschparken drastisch erhöht. Bisher gab es je nach Gefahrenlage eine Strafe zwischen 15 und 35 Euro, jetzt kann Falschparken auf Radwegen bis zu 100 Euro und zusätzlich einen Punkt in Flensburg kosten. Zu den Änderungen gehört auch der grüne Abbiege-Pfeil für Radfahrer, wie er schon lange von verschiedenen Verbänden gefordert wird. (JN)

Studie

## Radfahrer beleben Einzelhandel

**Zwar geben Autofahrer pro Einkauf mehr Geld aus als Radfahrer. Aber diese kommen öfter und lassen somit unterm Strich mehr Geld im Einzelhandel, sagt die ECF.**

Radfahrer stärken den örtlichen Einzelhandel, schreibt die European Cyclists' Federation (ECF) in ihrer auf europaweit erhobenen Daten basierenden Studie „Cycling and Local Economies“. Denn nicht nur geben sie laut der vorgelegten Zahlen mehr Geld pro Woche aus. Sie kaufen auch lokaler ein, seien also die treueren Kunden. In realen Zahlen ausgedrückt: In Deutschland liegt der Anteil an Radfahrern unter den Einkaufenden bei 13 Prozent. Sie sorgen für einen Umsatz von 36,7 Milliarden Euro im lokalen Einzelhandel. Würde sich der Radfahrer-Anteil verdoppeln, stiege der Gesamtumsatz des Einzelhandels um 8,7 Milliarden Euro. (SK)

FOTO: BATAVUS-BÄLJCKER



Velo Classico

## Legendäre Ausfahrt auf neuen Routen

**Die Velo Classico findet 2020 erstmals in Hamburg und auf Schloss Rumpshagen in Mecklenburg-Vorpommern statt. Man kann sich bereits anmelden.**

Die letzten fünf Jahre fand die Velo Classico in Ludwigslust (Mecklenburg-Vorpommern) statt, nun gibt es zwei neue Locations für die Ausfahrten in Retro. Am 22. und 23. August 2020 wird die Diamant Velo Classico auf Schloss Rumpshagen, im Herzen des Landkreises Mecklenburgische Seenplatte, stattfinden. Und durch diese großartige Landschaft führen dann auch die vier unterschiedlich langen Touren. Zweite Location für die Diamant Velo Classico ist in diesem Jahr das Schloss Bergedorf in Hamburg. Am Sonntag, den 13. September 2020 finden hier zwei Ausfahrten durch die Vier- und Marschlande statt. Unterstützt wird das Event vom Altonaer Bicycle Club e.V. Anmelden kann man sich via [www.veloclassico.de](http://www.veloclassico.de) (JN)

FOTO: ANDREAS STENZEL (BIKEBLOGBERLIN)



Zahlen, bitte!

# 12,8

Prozent mehr Umsatz  
als im Vorjahr vermelden  
die Einzelhändler der  
Fahrradbranche für 2019.

Quelle: Handelsverband Deutschland



Frage + Antwort

## Recht haben!

### Frage von Fino T. auf Facebook:

„Wenn jemand mit einem Fahrrad ein auf dem Radweg parkendes Auto versehentlich streift – das Auto dürfte da also nicht stehen – und dann die Polizei ruft ... Wie geht das aus?“

### Antwort von Rechtsanwalt John Haug:

Zunächst ist festzuhalten, dass der Radfahrer alles richtig gemacht hat, indem er sofort die Polizei informierte. Denn die Gefahr, dass gegen ihn – auch bei einem vermeintlich geringen Schaden – wegen Unfallflucht (§142 StGB) ermittelt würde,

wäre relativ hoch, z. B. weil zufällig Zeugen vor Ort gewesen sein könnten.

Wenn durch sein Streifen/ Berühren ein Schaden am Pkw entstand, wird der Halter des Wagens voraussichtlich versuchen, diesen gegenüber dem Radfahrer bzw. dessen Haftpflichtversicherung geltend zu machen. Im „Normalfall“ dürfte ihm dies auch gelingen. Es sind jedoch durchaus Konstellationen vorstellbar, in denen auch den Pkw-Halter ein Mitverschulden treffen könnte.

Zwar gibt es die allgemeine Regel, dass Radler ihre Geschwindigkeit den Sichtverhältnissen anpassen und aufmerksam sein müssen. Aber auch der Falschparker haftet nach den Grundsätzen der Betriebsgefahr, die von seinem Fahrzeug ausgeht. Als Betriebsgefahr bezeichnet man die generelle Gefahr, die der Betrieb eines Fahrzeugs mit sich bringt. Keine Rolle spielt hierbei, ob der Wagen aktiv am Straßenverkehr teilnimmt.

Es wäre daher genau zu prüfen, welche Sicht- und auch Lichtverhältnisse zum Unfallzeitpunkt herrschten. Haftungsver-schärfend wäre es auch für den Pkw-Halter, wenn es sich z. B. um eine besonders unübersichtliche oder enge Stelle gehandelt haben sollte. Die genaue prozentuale Haftungsverteilung hängt demnach von einigen Faktoren ab und es ist kaum möglich, hier Fallgruppen oder ähnliches herauszuarbeiten. Die Haftung des Radfahrers wird jedoch in den allermeisten Fällen diejenige des Pkw-Halters überwiegen.



*Sie haben juristische Fragen rund ums Radfahren? Dann schreiben Sie uns an [johanna.nimrich@bva-bikemedia.de](mailto:johanna.nimrich@bva-bikemedia.de)! Wir lassen unseren Rechtsexperten John Haug antworten. [www.haug-recht.de](http://www.haug-recht.de)*



FOTO: SPEZI

## Events rund ums Rad

**3. – 5. April 2020**

E-Bike-Festival, Dortmund

**18. – 19. April**

2020VELOBerlin

**25. – 26. April 2020**

SPEZI (Spezialradmesse), Germersheim

**26. April 2020**

Fahrradkultur Rhein-Main, Offenbach

**14. – 16. Mai 2020**

Micromobility Expo, Hannover

**15. – 17. Mai 2020**

BAM! Festival, Mantua (Italien)

**16. – 17. Mai 2020**

VELOHamburg

**22. – 24. Mai 2020**

E BIKE DAYS, München

**20. – 21. Juni 2020**

VELOFrankfurt

**28. Juni – 1. Juli.2020**

Outdoor (by ISPO), München

**2. – 5. September 2020**

Eurobike, Friedrichshafen